

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 30^{ης} ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1953

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ ΚΟΥΓΕΑ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ

‘Ο **Πρόεδρος** ἀγγέλλει τὸν ἐν Βόννῃ τῇ 28ῃ Μαρτίου ἐ. ἔ., συμβάντα θάνατον τοῦ ξένου ἐταίρου τῆς Ἀκαδημίας *Alfred Philippson* καὶ ἔξαιρει τὴν ἐπιστημονικήν του σταδιοδομίαν ὡς καὶ τὴν συμβολὴν αὐτοῦ εἰς τὴν γεωλογίαν ἔρευναν τῆς Ἑλλάδος. Προτάσει τοῦ Προέδρου οἱ παριστάμενοι ἔγερθέντες ἐτήρησαν ἐνὸς λεπτοῦ σιγὴν πρὸς τιμὴν τῆς μνήμης τοῦ ἐκλιπόντος ἐπιστήμονος.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ

‘Ο κ. **Σωτηρίου** παρουσιάζει τὸ συγγραφὲν παρ’ αὐτοῦ καὶ τῆς κ. **Μαρίας Γ. Σωτηρίου** βιβλίον «*H βασιλικὴ τοῦ ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης*» καὶ ὁμιλεῖ περὶ τοῦ περιεχομένου αὐτοῦ.

‘Ο ἀκαδημαϊκὸς **Μιχαὴλ Στεφανίδης**, παρουσιάζων εἰς τὴν Ἀκαδημίαν τὸ βιβλίον του: «*Histoire naturelle des mots*», λέγει τὰ ἔξῆς:

‘Ως τινα βάσιν τῆς ἴστορικῆς μου ἔρευνης ἔχω θέσει τὴν ἄποψιν, ὅτι δὲ κόσμος τῶν πνευματικῶν καὶ ψυχικῶν φαινομένων δὲν εἶναι διαφορετικῶν παραφυσικῶν ἀρχῶν, ἀλλ’ ἔχει τὰς αὐτὰς αἰτίας καὶ τοὺς αὐτοὺς νόμους τῶν φυσικῶν φαινομένων. Ἐὰν δὲ δὲ ἴστορικὸς κατ’ ἔξοχὴν κόσμος θεωρεῖται κοινῶς, ὅτι διέπεται ὑπὸ νόμων ἰδιοτύπων, αἰτίαν τούτου νομίζω, ὅτι τῶν ἴστορικῶν φαινομένων δὲ ἔρευνητῆς εἶναι συγχρόνως καὶ τὸ ἔρευνόμενον ὑποκείμενον. Τὴν ὡς ἀνωτέρῳ ἔρευναν τοῦ ἥθικοῦ κόσμου διὰ μιᾶς φυσιογνωστικῆς ἀντιλήψεως ἐκπροσωποῦν εἰδικώτερον δύο μον ἔργα, δύο θεωρίαι μον: *Inertie polymorphe* (Πολύμορφος ἀδράνεια) καὶ *Histoire naturelle des mots* (Φυσικὴ ἴστορία τῶν λέξεων). Εἰς τὴν θεωρίαν μον «Πολύμορφος ἀδράνεια» θεωρῶ τὴν ἀρχὴν τῆς ἀδρα-

νείας ούχι ώς κοινῶς φέρεται ἐν τῇ Μηχανικῇ ώς μία τις ἀπλῆ ἡρεμία τῆς ὕλης, ἀλλὰ τούναντίον ώς μίαν μὲ ἀλλοτροπικὰς μορφὰς διηνεκῶς δρῶσαν δύναμιν, ἥτις, ἔχουσα τὸ κράτος αὐτῆς εἰς ὅλα τὰ φυσικὰ καὶ βιολογικὰ φαινόμενα καὶ τὰ φαινόμενα τοῦ ψυχικοῦ καὶ ίστορικοῦ κόσμου, ζητεῖ νὰ διατηρήσῃ ἀμεταβλήτους τὰς κινήσεις καὶ ἀμεταβλήτους τὰς μεθόδους τῶν μεταβολῶν. Οὕτω δὲ ἔχομεν τὴν ἀδράνειαν τῶν ἀρχῶν καὶ τῶν νόμων, τῶν προλήψεων καὶ συμβόλων, τοῦ ἐνστίκτου καὶ τοῦ ὑποσυνειδήτου, τῆς κληρονομικότητος καὶ τοῦ ἀτταβισμοῦ, τὴν ἀδράνειαν τῶν ἔξεων, τῶν κλίσεων καὶ τῶν παθῶν, τῆς διαισθήσεως καὶ τοῦ πεπρωμένου, τὴν εἰδολογικὴν καὶ τελικὴν ἀνδράνειαν, τὴν ἀδράνειαν τῆς ἀνακυκλώσεως τῶν φαινομένων, τῶν γνώσεων καὶ τῶν ἰδεῶν κλπ.

Τῶν σχέσεων δὲ ἀκριβῶς τούτων τοῦ πνευματικοῦ κόσμου πρὸς τὸν φυσικὸν ώς μίαν παραστατικὴν εἰκόνα ἡ ἔκφρασιν, ώς τι διαγωγικὸν μέσον τῶν πραγμάτων πρὸς τὰς ἐννοίας πρέπει νὰ θεωρήσωμεν τὴν γλῶσσαν, περὶ τῆς ὁποίας πραγματεύεται τὸ ώς ἀνωτέρω δεύτερον ἔργον μου: «Φυσικὴ ίστορία τῶν λέξεων», τοῦ ὁποίου τὴν 2αν ταύτην ἔκδοσιν ἔχω τὴν τιμὴν νὰ παρουσιάσω σήμερον εἰς τὴν ἡμετέραν Ἀκαδημίαν, δὲν γον βεβαίως ἀργά, διότι καθ' ὃν χρόνον, τὸ 1940, εἶχεν ἐκδοθῆ, ἡ τότε πλήρης ἔλλειψις ἐπικοινωνίας εἶχε παρεμποδίσει ἐπὶ μακρὸν τὴν κυκλοφορίαν. Τὴν περὶ τῆς γλώσσης θεωρίαν μου ταύτην συνοψίζω διὰ τῶν ἔξης:

Τὴν γλῶσσαν πρέπει νὰ χαρακτηρίσωμεν ώς ἄμεσον συνάρτησιν τῆς ἡχογόνου ἀλληλοτυπίας, τῆς ὁποίας ἡ στοιχειώδης ἔκφανσις εἶναι τὸ ἀπλοῦν μηχανικὸν «κτύπημα» (κτύπος ἢ κροῦσις), τὸ σύνηθες αἴτιον τῶν ἥχων. Ἐντεῦθεν, τοὺς ἥχους πρέπει νὰ τοὺς θεωρήσωμεν ώς τὰς φωνὰς τῶν σωμάτων, τ. ἐ. ώς τὰ ἀγγελτήρια σήματα τῆς παρουσίας των. Περισσότερον βεβαίως «κτυπητὸν» σῆμα τῆς παρουσίας τῶν σωμάτων δὲν ἥτο δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ, παρὰ κτυπώμενα τὰ σώματα νὰ «σημαίνουν» (μὲ τὴν δημιόδη τῆς λέξεως ἐννοιαν), τ.ἐ. νὰ ἥχοῦν καὶ νὰ ἀγγέλλονται. Ἀμεσος δὲ τῶν σωματογενῶν ἥχων συνέπεια ἥτο νὰ ἐπισημάνῃ δὲ ἀνθρώπος τὰ διάφορα σώματα, μιμούμενος διὰ τῆς ἴδιας του φωνῆς τὰς φωνὰς τῶν σωμάτων.

Ἄλλα μὲ τὸν παραγόμενον ἐκ τοῦ «κτυπήματος» ἥχον συμπαράγονται καὶ διάφορα πάθη τῆς ὕλης (ἀποτελέσματα τοῦ κτυπήματος), καὶ αἱ βασικαὶ αὐταὶ φθοραὶ καὶ ἀλλοιώσεις τῆς ὕλης εἶναι ἡ τοῦ σώματος διαίρεσις ἢ τμῆσις—κολόβωσις, κούρευσις, σμίκρυνσις, δέξινσις, λέπτυνσις, πελέκησις, ξύσις, ξέσις, θεαξις, λείωσις, λείανσις, λύσις, σκόρπισις, πλάτυνσις, πύκνωσις, κάμψις, κύρτωσις, κύκλωσις, σφαίρωσις, κοίλανσις, βάθυνσις, θρύψις, τρύψις, στρύψις, στρέψις, τρύπησις τρῆσις, τρῶξις, σχίσις, σκάψις, κάραξις, κώρισις, κτλ., καὶ φυσικὸν

έντεῦθεν ἥτο καὶ τὰ ἐκ τῆς κρούσεως ταῦτα σύνδρομα τοῦ ἕχου παθήματα τῆς ὕλης, νὰ δηλωθοῦν ὑπὸ τοῦ ἀνθρώπου διὰ τῶν αὐτῶν φωνητικῶν μιμήσεων του. Τὰς περισσοτέρας δὲ καὶ καλλιέρας ἀφορμὰς πρὸς τὰς λεξιγόνους ταύτας μιμήσεις εἶχεν ὁ ἀνθρωπος ἐκ τῆς τέχνης, δηλ. κατὰ τὴν κατεργασίαν τοῦ λίθου καὶ τοῦ ξύλου καὶ τῶν μετάλλων, καὶ γενικώτερον ἐκ τῆς καθημερινῆς χρήσεως τῶν τεσσάρων τῆς Φύσεως στοιχειακῶν οὖσιῶν, ὅπερας καὶ γῆς καὶ πυρὸς καὶ ἀέρος.

³ Άλλὰ τῶν ἀνωτέρω τῆς ὕλης παθημάτων ἄμεσον ἀποτέλεσμα εἶναι μία τῆς «μορφῆς» τῶν σωμάτων διάπλασις ἢ μεταβολή, ἥτοι ὁ διασχηματισμὸς αὐτῶν διὰ τῆς φύσεως ἢ τῆς τέχνης — φαινόμενον παρέχον ὅχι μόνον εἰς τὴν ὕλην, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν ἕχον αὐτὸν τὴν εἰδολογικήν των ὑπόστασιν. Ἐπόμενον δ' ἔντεῦθεν ἥτο καὶ ἡ μορφὴ ἢ τὸ σχῆμα τῶν σωμάτων νὰ δηλωθῇ διὰ τῶν ὅμοιών ἡχητικῶν μιμήσεων. ⁴ Αρα τὰς «κυριολεξίας» ἀπετέλεσαν αἱ τῶν μιμήσεων τῶν ἕχων ἡχητικαὶ σημασίαι, τὰς δοπίας διεδέχθησαν αἱ μορφολογικαὶ ἔννοιαι.

⁵ Άλλὰ τῆς ὕλης τὰ σχήματα διακρίνονται οὐχὶ διὰ τῆς ἀκοῆς, ἀλλὰ διὰ τῶν ἄλλων αἰσθήσεων, τῆς δράσεως καὶ τῆς ἀφῆς. Ἐντεῦθεν δὲ καὶ τὰ δπτικὰ καὶ τὰ ἀπτικὰ (μετὰ τῶν ὅμοιών ἀπτικῶν τῆς γεύσεως καὶ τῆς ὀσφρήσεως) φαινόμενα ἐδηλώθησαν καὶ ταῦτα γλωσσικῶς διὰ τῶν αὐτῶν μιμήσεων τῶν ἕχων, τῶν παραγομένων ἐκ τῆς ἀρχικῆς κρούστικῆς αἰτίας. Οὕτω δὲ αἱ μορφολογικαὶ λέξεις προσέλαβον καὶ δπτικὰς καὶ ἀπτικὰς σημασίας.

⁶ Άλλ' ἀφ' ἑτέρου ἐκ τῶν μορφῶν τῶν διαφόρων σωμάτων, ἐκ τῆς ἀρμονίας τῶν γραμμῶν, ἐγεννήθη ἡ ἵδεα τῆς εὐμορφίας, τ.ε. τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ ὁραίου (ῶρίμου), ἡ ἵδεα τοῦ «εἴδους» καὶ τοῦ «ἀτόμου», καὶ τῆς ὀντότητος συνάμα τοῦ «χώρου», ὡς παραπληρώματος τῆς «ὕλης», ὃθεν προῆλθεν ἡ εἰδολογικὴ ἐπιστήμη τῆς Γεωμετρίας, ἡ αἰσθητικὴ τῆς Τέχνης, καὶ ἔντεῦθεν τοῦ ἥθους ἡ αἰσθητικὴ. Οὕτω δὲ διὰ τοῦ πρώτου μορφολογικοῦ λεξιογίου ἥνοιχθη ἡ ὁδὸς πρὸς τὴν γλωσσικὴν «μεταφοράν», ἥτις ἔνσαρκώνοντα τὸ μεταφορικὸν πτεῦμα,, τὸ δημιουργικὸν στοιχεῖον τῶν «συνθέσεων», τ.ε. τῶν ἀφηρημένων ἔννοιῶν εἰς τὴν τέχνην καὶ τὴν ἐπιστήμην, συμπληροῦ τὸ διαγωγικὸν ἔργον τῆς γλώσσης ἀπὸ τοῦ ὑλικοῦ εἰς τὸν πνευματικὸν κόσμον.

⁷ Έκ τῶν ἀνωτέρω ἔπειται, δτι ὅλαι αἱ λέξεις εἶναι δνοματοποιεῖαι, καὶ αἱ ὁνοματοποιεῖαι αὐταὶ ἀπετέλεσαν διάφορα συστήματα λεξικῶν ὅμοιοφάνων φιλοσοφῶν, τῶν ἀπωτέρων (ώς ὀνόμασα ταῦτα) ἐτύμων, συστήματα λέξεων, ἀνάλογα πρὸς τὰς συμμιγεῖς συνομοταξίας τῆς Παλαιοντολογίας. ⁸ Έκ τῶν δρζικῶν δὲ τούτων λεξικῶν στοιχείων διεμορφώθησαν δευτερογενεῖς κλαδικαὶ ὅμαδες λέξεων συγγενῶν, τῶν ἀμέσων ἢ προσεχῶν (ώς ὀνόμασα ταῦτα) ἐτύμων, ἀνάλογοι πρὸς τὰς σημερινὰς τάξεις τῆς Φυσικῆς Ιστορίας. ⁹ Εντεῦθεν δὲ ἡ ἀναγωγὴ μιᾶς λέξεως εἰς μίαν ἐκ

τῶν συνομοταξιῶν τῶν διζηκῶν ἀπωτέρων ἐτύμων καθοδηγεῖ εἰς τὴν εὔρεσιν τῆς προσεχοῦς ἐτυμολογίας τῆς λέξεως.

Ἡ ως ἀνωτέρω ἔξελιξις τῶν διαφόρων τύπων καὶ σημασιῶν τῶν λέξεων, ἀπὸ τῶν ἡχητικῶν πρὸς τὰς μορφολογικὰς καὶ ἀπὸ τῶν μορφολογικῶν ἔπειτα εἰς τὰς μεταφροικὰς ἐννοίας, λαμβάνει χώραν διὰ τῆς βαθμιαίας ἐκτονώσεως τῶν βασικῶν ἡχητικῶν κυριολεξιῶν, καὶ διὰ τῆς ἐκτονώσεως ταύτης συντελεῖται ἡ μετατροπὴ τῶν μὲν εἰδῶν – πραγμάτων εἰς εἶδη – λέξεις, τῶν δὲ μηχανικῶν κτύπων εἰς στίγματα τῶν νοητικῶν κέντρων. Ἐκ τούτων δὲ ὅλων θεμελιοῦται μία (ὡς ταύτην ὠνόμασα) «ἰστορικὴ ἐτυμολογία», ἥτις καθιστᾶ τὴν γλῶσσαν εἰς ὅλην τῆς τὴν ἔξελιξιν, μίαν πολύτιμον πηγὴν τῆς ἴστορίας τῶν ἐπιστημῶν. Ἀρα, ἡ περὶ τῆς γλώσσης θεωρία μου αὕτη, μετὰ τῆς ἑτέρας θεωρίας μου περὶ πολυμόρφου ἀδρανείας, ἔχουν ἄμεσον τὴν σχέσιν πρὸς τὸ ὕδιον μου σύστημα τῆς κριτικῆς ἴστορίας τῆς Ἐπιστήμης.

Τὴν θεωρίαν μου ταύτην «Φυσικὴ ἴστορία τῶν λέξεων» δὲν Βερολίνῳ καθηγητής Hermann («Philologische Wochenschrift» 5 Sept. 1942, σ. 476), καθὼς καὶ δὲν Βονωνίᾳ καθηγητής O. Assirelli («Scientia» VIII - LX, 1951, σ. 250-251) ἀποκαλοῦν γλωσσικὴν ψυχολογίαν τοῦ προϊστορικοῦ ἀνθρώπου. Ἄλλ' εἶναι, νομίζω, χρήσιμον νὰ νοηθῇ καλῶς τοῦτο: ὅτι τὴν γλῶσσαν δὲν τὴν ἔκαμαν γλωσσολόγοι, ἀλλ' ὁ ψυχικὸς αὐθορμητισμὸς τοῦ προϊστορικοῦ ἀνθρώπου.

Οἱ ἀκαδημαϊκὸς κ. Ἰωάννης Τρικκαλινός, παρουσιάζων εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν τὸν ἐτήσιον Βροχομετρικὸν χάρτην τῆς Ἑλλάδος συνταχθέντα ὑπὸ τῶν καθηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Ἡλ. Μαριολοπούλου καὶ Δεων. Καραπιπέρη οὗτος ἔπειτα τὰ ἔξῆς:

Οἱ χάρτης οὗτος ἔκαράχθη τὸ πρῶτον ὑπὸ κλίμακα 1/500 000 καὶ ἀκολούθως ἔξετυπώθη ἔγχρωμος ὑπὸ κλίμακα 1/1.000.000.

Τὸ βροχομετρικὸν ὑλικὸν ἐπὶ τοῦ ὅποιου ἐβασίσθη ἡ κατασκευή του ᾧτο ἐν πρώτοις αἱ βροχομετρικαὶ παρατηρήσεις, αἱ ἐκτελεσθένται εἰς τοὺς σταθμοὺς τοῦ μετεωρολογικοῦ δικτύου τοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν, τὸ ὅποιον ἀπὸ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος αἰώνος ἵδρυσεν δὲ οὐμνηστος διευθυντής του, καθηγητής Δημήτριος Αἰγινήτης. Ἡ συνεχὴς βελτίωσις καὶ ἐπέκτασις τοῦ δικτύου τούτου ὑπῆρξεν ἐν τῶν κυρίων μελημάτων τοῦ σοφοῦ ἐκείνου ἀνδρός, ὅστις ὅτε τὸ Μετεωρολογικὸν τμῆμα τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου μετεφέρθη εἰς τὸ Ὅπουργεῖον Ἀεροπορίας, ἀποτελέσαν τὴν Ἐθνικὴν Μετ. Ὅπηρεσίαν, παρέδωσε τοῦτο μετὰ 100 καὶ πλέον μετεωρολογικῶν Σταθμῶν ἀρτίως λειτουργούντων.

Τὸ βροχομετρικὸν ὑλικὸν τῶν ὡς ἀνω Σταθμῶν μεθοδικῶς καὶ μετὰ προ-

σοχῆς ἐπεξεργασθὲν ὑπὸ τῶν συγγραφέων ἀνήχθη τελικῶς εἰς τὴν περίοδον 1901-1940 καὶ ἀπετέλεσε τὸ θεμέλιον τῆς ὅλης ἐργασίας.

Ἐπειδὴ ὅμως ἡ μελέτη τῆς διανομῆς τῶν βροχοπτώσεων εἰς μίαν περιοχὴν ἀπαιτεῖ ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν Σταθμῶν, οἵ συγγραφεῖς συνεκόντωσαν πάσας τὰς ἀξίας λόγου βροχομετρικὰς παρατηρήσεις, τὰς ἐκτελεσθεῖσας εἰς σταθμοὺς διαφόρων ὑπηρεσιῶν καὶ συγκεκριμένως: τῆς Μετεωρολογικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας, τῆς Ὑπηρεσίας Ὑδραυλικῶν Ἐργων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, τοῦ Κεντρικοῦ Ὑδρολογικοῦ Γραφείου Ὑπουργείου Δημοσίων Ἐργων, τῆς Ἐλληνικῆς Ἐταιρείας Ὑδάτων, τῶν Ἐταιρειῶν Μόνες-Γιούλεν, Μποὺτ Φαουντέσιον καὶ ἄλλων συναφῶν Ἐταιρειῶν καὶ Γραφείων.

Αἱ παρατηρήσεις αὗται συνεπληρώθησαν διὰ τῆς μεθόδου τῆς συσχετίσεως, τῆς μεθόδου τοῦ κεκλιμένου ἐπιπέδου ὡς καὶ τῆς μεθόδου Fournie-Horton καὶ τελικῶς ἀνήχθησαν χρονολογικῶς εἰς τὴν κοινὴν περίοδον 1901-1940.

Τὸ σύνολον τῶν οὕτω χρησιμοποιηθέντων Σταθμῶν διὰ τὴν χάραξιν τοῦ ἐν λόγῳ βροχομετρικοῦ χάρτου τῆς Ἑλλάδος ἀνῆλθεν εἰς 300 καὶ πλέον, ἡ δὲ ὅλη ἐργασία ἀπήτησε χρονικὸν διάστημα τεσσάρων περίου πεπίστην.

Αἱ ἰσόθετοι καμπύλαι ἔχαράχθησαν ἀνὰ 200 χλσ. ὕψους βροχῆς καὶ οὕτω ἡ ἐτησία διανομὴ τῆς βροχῆς εἰς ὀλόκληρον τὴν χώραν δίδεται μετὰ μεγάλης σχετικῶς λεπτομερείας.

Γενικῶς ὁ ἐν λόγῳ βροχομετρικὸς χάρτης, ἐκτὸς τοῦ καθαρῶς θεωρητικοῦ ἐνδιαφέροντος τὸ δόποιον παρουσιάζει, ἐνέχει καὶ πρακτικόν, ἵδια ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς ἐφαρμογὰς αὐτοῦ εἰς τὰ πάσης φύσεως ὑδραυλικὰ καὶ ὑδροδυναμικὰ ἔργα, εἰς τὴν γεωργίαν, τὴν ὑγιεινὴν καὶ ἀλλαχοῦ.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΜΕΛΩΝ

ΙΣΤΟΡΙΑ. — Ἀλβανοὶ καὶ Ἀρβανῖται, ὑπὸ Ἀντων. Κεραμοπούλλου.

Ο Στράβων (323) ὁρίζει τὸν Γενοῦσον (Σκοῦμπι) ποταμὸν ὃς ὅριον μεταξὺ Ἡπείρου καὶ Ἰλλυρίας. Πρὸς βιορρᾶν ἥσαν Ἰλλυροί, πρὸς νότον δὲ Ἡπειρῶται ἀνεπίμεικτοι. Ἀλλὰ μετὰ τὴν ὑποταγὴν εἰς τὸν Ρωμαίους (168 π.Χ.) πᾶς cives Romanus ἐγκαθίστατο ὅπουδήποτε τοῦ κράτους ἦθελεν. Ἡλθον λοιπὸν ἐκ νοτίων μερῶν τῆς πέρα τοῦ Γενούσου ὁρεινῆς χώρας (Στράβ. 326) καὶ οὕτως ἐπὶ Στράβωνος ἐγκατεστάθησαν ἐντεῦθεν τοῦ Γενούσου ἀποικοί (οἱ Τόσκηδες). Ἐπειδὴ οὗτοι διαφέρουν οιζηδὸν ἀπὸ τὸν κατοικοῦντας τὴν ἀπέναντι βιορείαν ὅχθην τοῦ Γενούσου τὸν Γκέγκηδες, θὰ προέρχωνται ἐκ τῶν παρὰ τὴν θάλασσαν μερῶν, ἐνθα